

比较文学与现代文艺学

*Comparative Literature
And Modern Literary Theory*

贾益民 著

华南理工大学出版社



比较文学与现代文艺学

*Comparative Literature
And Modern Literary Theory*

贾益民 著

华南理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

比较文学与现代文艺学/贾益民著. —广州:华南理工大学出版社, 1995. 9

ISBN 7-5623-0932-9

I. 比…

Ⅱ. 贾…

Ⅲ. 文艺学-文学-比较与现代

Ⅳ. I0

华南理工大学出版社出版发行

(广州 五山 邮编 510641)

责任编辑:华 铭

暨南大学印刷厂印装

1995 年 9 月第 1 版 1995 年 9 月第 1 次印刷

开本:850×1168, 1/32 印张:11.375 字数:265 千

印数:1-2000

定价:半精装 16.80 元 平装 13.80 元

目 录

上 编

比较文学是一门科学·····	(1)
比较文学的性质、范畴与功用·····	(10)
世界文化发展与比较文学观的建立·····	(29)
比较文学与现代文艺学·····	(50)
歌德的世界文学理想·····	(76)
马克思主义的世界文学观·····	(87)
马克思主义与比较文学·····	(102)
比较文学的文化立场·····	(109)
文学与哲学·····	(122)
文学与宗教·····	(137)
中国比较文学之方向·····	(159)

下 编

对于艺术规律的哲学探讨·····	(169)
艺术方式的审美本质·····	(187)
风格规律及其美学实践意义 ——艺术风格的美学思辨之一·····	(197)

艺术风格的创造

——艺术风格的美学思辨之二…………… (222)

艺术风格的构成

——艺术风格的美学思辨之三…………… (248)

艺术风格的鉴赏

——艺术风格的美学思辨之四…………… (261)

对文学批评的美学思考…………… (271)

青年马克思的艺术美学思想

——《1844年经济学—哲学手稿》札记之一 … (281)

青年马克思的世界观及其美学理想

——《1844年经济学—哲学手稿》札记之二 … (308)

列宁的文艺思想…………… (324)

歌德的艺术观…………… (338)

后记…………… (352)

比较文学是一门科学

比较文学诞生于 19 世纪 20 年代的欧洲，20 世纪以来在世界范围内获得了很大发展，现在已经成为世界人文科学的一个重要分支，是当今文学研究中最引人注目的边缘学科，方兴未艾。在我国，比较文学发端于本世纪二三十年代，复兴于 70 年代末 80 年代初。1985 年中国比较文学学会成立，标志着我国比较文学事业进入了一个新的发展阶段，90 年代以来又取得了令人瞩目的成就，有着令人鼓舞的发展，发生了深远的世界影响。中国比较文学的复兴和发展，使比较文学真正成为了一门国际性文学研究学科，改变了世界比较文学研究的格局，促进了世界比较文学事业的发展。但是，宣传和普及比较文学，加强比较文学教学，扩大比较文学研究队伍，深化比较文学研究，目前仍是我国比较文学界十分紧迫、重要而艰巨的任务。

比较文学是文学研究的一门科学，它专门研究跨越国家界限、民族界限、语言界限、文化界限以及学科界限的文学

问题；它是人类文学实践活动及其规律的一种理论概括和经验总结；可以说，它既是一种“文学观”，又是一种“方法论”：作为一种“文学观”，它既反映着世界范围内各民族文学相互交流、碰撞与融合的历史过程，反映着文学创作与批评、文学思潮与运动等诸种文学观念的发展、演变与革新，又对各种文学实践活动有着积极的推动作用；作为一种“方法论”，它进一步开拓了文学研究领域，为文学研究提供了新方法、新途径，推动着文学研究的深化；不仅如此，比较文学对于加强各民族文学及各民族文化的相互交流与融合，对于世界文学乃至世界文化的形成与发展，都具有十分重要的作用和意义。

比较文学和文学理论、文学批评、文学史构成了文学研究的四大学科。它们相互之间既有十分密切的联系，又有显著区别。

文学理论研究文学的性质、特点、作用及其基本规律，它是文学批评、文学史和比较文学研究的基础；文学批评是在一定的文学理论指导下，对具体的作家作品、文学观念、文学流派、文学思潮与文学运动等各种文学现象进行分析和研究，作出判断和评价，同时又为文学理论、文学史和比较文学研究提供材料和依据；文学史主要通过具体分析、评价各历史时期的作家作品，研究文学在各个历史时期的发展变化，总结文学的历史成就，揭示文学在不同时代中发展变化的特殊规律和文学在人类社会中历史发展的一般规律；比较文学则综合运用文学理论、文学批评、文学史研究的丰富成果，并借鉴其研究方法，以自己独特的方法论体系专门探讨跨越国家、民族、语言、文化及学科界限的文学问题。在比较文学的研究范畴里，跨民族的文学理论、文学批评和文学史问题

及其研究,都理所当然地成为比较文学研究的对象和材料;而比较文学研究的开展,又促进了各民族文学理论、文学批评和文学史研究的发展。

比较文学需要“比较”,但比较文学中的“比较”与一般的“比较方法”有着根本的区别。文学理论、文学批评和文学史也运用比较方法,但比较文学并非一般比较方法在文学研究中的应用。这就是说,有“比较”并非就是比较文学,或曰,比较文学不等于“文学比较”;只有把“比较”运用于不同民族文学之间的研究,才可能是比较文学;但比较文学也不仅仅只是“比较”,尽管“比较”对于比较文学十分重要。比较文学虽冠以“比较”二字,实际上正如法国学者巴达庸(Marcel Bataillon)所说,“这个名称是相当词不达意的”,因为“比较不过是我们称之为比较文学的那门学科应用的手段之一”。^①基亚(Marius-Francois Guyard)也曾指出:“比较文学并非比较。比较文学实际只是一种被误称了的科学方法。”^②为此,许多学者曾试图为比较文学这门学科更改名称,但结果都是徒劳的,迄今为止人们仍一直沿用“比较文学”这个概念,不过,对比较文学的性质、对象、范畴、方法和功用等就作了进一步的界定和说明,并且逐步取得了比较一致的看法,当然,现在也仍在探讨中。

因此,从事比较文学的学习和研究,首先了解比较文学作为一门文学研究学科的性质和特点,弄清比较文学与其他

① 转引自勃洛克:《比较文学的新动向》,载《比较文学研究译文集》,上海译文出版社1985年版,第196页。

② 马·法·基亚:《比较文学》,颜保译,北京大学出版社1983年版,第1页。

文学研究学科的界限，掌握比较文学的基本原理，是十分重要的。有些人就是因为对比较文学是怎么回事还没搞清楚，所以要么陷入“滥比”的泥淖，令人啼笑皆非，要么动辄否定比较文学，使人使己都处于一种难堪和尴尬的境地。

二

比较文学史上有所谓法国学派和美国学派，于是人们以此把比较文学分为“影响研究”和“平行研究”两大类。这种做法目前已经过时，但究竟怎样概括比较文学的范畴和体系才比较科学，现在人们仍在进行探讨。根据比较文学的历史发展的实际和现状，我认为比较文学的体系构成应主要包括“史”、“论”、“用”三大范畴。

（一）“史”——比较文学史，即比较文学发展史，或称比较文学学科史。

比较文学作为一门科学，有自身形成与发展的历史，对其自身历史的研究，应该成为比较文学研究的一个基本范畴。“比较文学史”不同于“国际文学关系史”，也不是用比较方法来写文学史（不论是国别文学史，还是世界文学史），更不是文学史的比较，而是专门研究比较文学作为一门独立学科形成与发展的历史，总结其历史成就和发展规律，为当前比较文学理论建设和研究实践提供历史依据和借鉴。

比较文学史的研究可从地理范围上区分为三大类：一是国别比较文学史（包括地区性比较文学史），主要研究某国、某地区比较文学形成与发展的历史及其规律、特点和成就，如“中国比较文学史”、“法国比较文学史”，地区性的如“港台比较文学史”等，均属此类；二是国际比较文学史，主要研

究大范围内国际性的比较文学形成与发展的历史及其规律、特点和成就，同时也研究国际间比较文学的流传、发展和相互影响，如“西方比较文学史”、“东方比较文学史”、“东南亚比较文学史”、“东西方比较文学史”等，均属此类；三是世界比较文学史，它是把全世界范围内各国各地区的比较文学作为一个有机联系的整体来研究，探讨世界范围内比较文学形成与发展的历史及其特点、成就和总体规律。

上述三类“史”的研究是彼此相互联系、逐类深化的。国别和地区性比较文学史研究是国际比较文学史的重要前提，国际比较文学史研究又是世界比较文学史的必要条件；而编著一部材料翔实、体系科学、博大精深的“世界比较文学史”，应该比较文学史研究的最高目标。要实现这一目标，必须紧紧依靠世界各国比较文学史家的密切合作。

庸庸赘言，比较文学史研究具有十分重要的意义，且任务也相当艰巨。到目前为止，除少数比较文学理论著作对比较文学发展史略作介绍之外，专门系统的比较文学史著作还未曾见到。法国比较文学家洛里哀（Frederic Loliee）的《比较文学史》，是第一部以“比较文学史”命名的著作，早在本世纪 30 年代由傅东华先生译成中文出版，但是，它并非一部关于比较文学作为一门独立学科形成与发展的历史著作，而是正如傅东华先生在译序中所说：它“是由系统的或综合的方法见出文学”。^①说的确切些，它是一部综合性的世界文学史著作。因此，可以说洛里哀的《比较文学史》实际上是名不副实的，至少是命名不当。当然，我们不应也无意苛求前人，但随着研究的深入，为其正名还是有必要的。所以，在

① 傅东华：《比较文学史》译序，商务印书馆 1931 年版，第 2 页。

比较文学史这个研究领域里，迄今为止有许多课题要有志者去探讨，有许多学术空白需要去发展，去填补。

(二) “论”——比较文学理论，即比较文学基本原理。

任何一门科学都有本学科的基础理论，比较文学亦然。现实中有轻视比较文学基础理论研究的倾向，这是十分错误的。理论来源于实践，但理论研究的深化对实践的发展有着巨大的推动作用和指导意义。比较文学理论是比较文学研究实践的理论概括和经验总结，主要通过分析、考察比较文学形成与发展的内部规律和外部联系，总结出比较文学作为一门学科的基本原理，从而全面、系统、科学地概括比较文学的性质、特点和功用，阐明其研究范畴和方法，揭示比较文学研究的基本规律。

比较文学的理论研究大体包括“方法论”和“范畴论”两大类：方法论主要包括影响研究、平行研究、接受研究、阐发研究和科际整合等内容；范畴论又分为“本科范畴”与“非本科范畴”——本科范畴主要包括主题学（含题材史和类型学）、文类学、媒介学、民俗学、神话学、风格学、比较诗学等内容；非本科范畴主要包括文学与其他艺术、文学与哲学、文学与宗教、文学与心理学、文学与社会学、文学与自然科学等内容。方法论和范畴论的区分只是相对的，它们构成了比较文学理论体系的基本要素，是比较文学理论研究的主要对象。比较文学理论研究的主要任务就是要探讨比较文学诸种研究方法和研究范畴的性质、特点、对象及其产生和发展的基本规律，从而奠定比较文学作为一门文学研究的理论基础。

(三) “用”——比较文学理论与方法在文学研究中的具体应用和实践。

从中外比较文学发展史看，将比较文学的理论和方法应用于具体地研究不同民族、不同国别的文学，或探讨其影响和接受，或追寻其渊源和流传，或比较其差异和类同，诸如此类的研究不仅相当广泛，而且取得了丰富的研究成果。可以说，到目前为止的比较文学研究绝大部分属于此类。这类研究包括了比较文学方法论和范畴论中的所有内容，不同的是，比较文学理论研究主要是探讨诸种方法和范畴的形成与发展，它们的性质、特点、对象和方法及其基本规律等一般性理论问题，如主题学是怎样形成和发展的，它的性质、特点、对象和方法怎样等等；而在比较文学理论的应用和实践中，则研究不同民族文学之间的具体文学问题，如中西文学在主题、题材、人物、情景、文体、风格、诗学等方面的相互关系、差异和类同、发展演变及其原因和规律等。

比较文学理论的应用与实践大体应包括五个方面的主要内容：

其一，国际文学关系研究，专门探讨不同民族文学的相互交流、相互影响和接受的历史、特点、途径（媒介）及其规律和成就，如中西文学关系史、中国文学在法国、莎士比亚在中国、鲁迅和尼采、中国古典诗词与英美新诗运动以及媒介学、流传学（又称誉輿学）等论题，皆属此类。

其二，文学对比研究，即平行比较不同民族文学的异同，找出各自的特点，总结其规律，如中西小说比较、中西爱情诗比较、中外文学主题比较、《文心雕龙》与《诗学》、唐·吉河德和阿 Q 等论题，皆属此类。

其三，文学阐发研究，即不同民族文学的相互阐发，以探讨文学的共同规律，比如用中国古典文论阐发西方文学，或用西方文论阐发中国文学，都是可行的和有价值的论题。

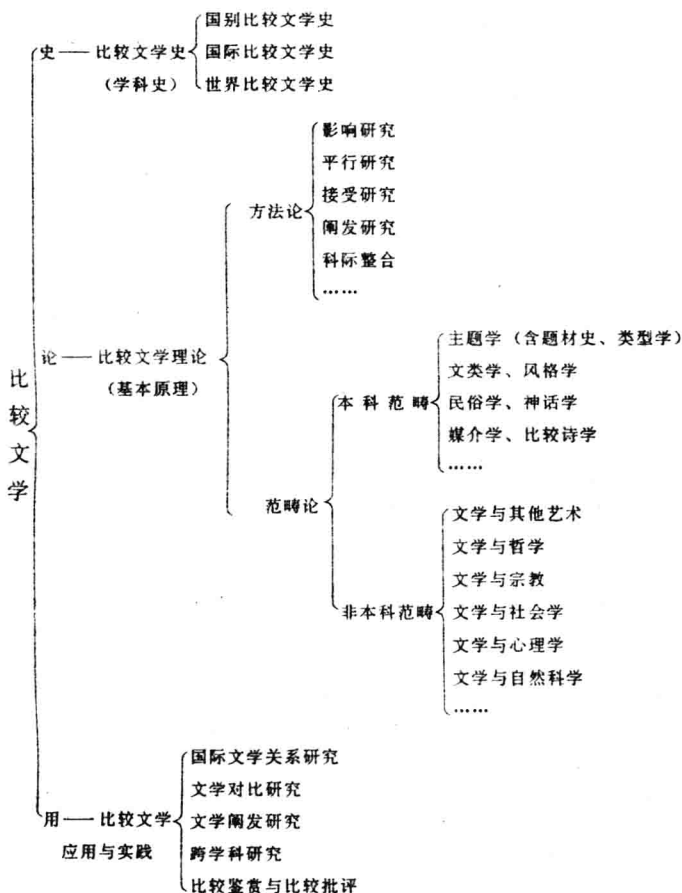
其四，跨学科研究，主要探讨文学与其它学科（包括其他艺术、哲学、宗教、心理学、社会学、经济学、政治学以及自然科学等等）的异同及其相互关系，也可以将文学与其他学科相互阐释，此类课题是相当广泛的。

其五，比较鉴赏和比较批评，它以当前的国际性文学现象为对象，或以不同国别文学的比较鉴赏为基础，进行跨国跨民族的文学批评，或以当前的国际性文学问题为批评对象，探讨国际性文学思潮、文学运动的产生和发展，总结世界文学发展演变的特点、规律、现状和趋向。这类研究主要是鉴赏性的和批评式的，它密切关注和配合当代世界性文学创作、文学批评、文学思潮、文学运动发展的新动向、新形势，并起推动作用。如果文学批评能借鉴“比较鉴赏”和“比较批评”的观念与方法，就会更加活跃，更加繁荣。

三

比较文学作为一门新兴科学，其基本理论的研究与建设是十分重要和十分必要的。在以往的研究中，存在一种轻视“理论”（比较文学基本理论）而独钟“比较”（作家作品比较）的倾向，应该说这是十分片面的。尤其在比较文学复兴的初始阶段，重视其基本理论的研究建设，乃是发展中国比较文学的重要基础。

总之，比较文学是一门科学，有它自身的性质、特点、功用、方法、范畴及其规律。从“史”、“论”、“用”三方面来概括比较文学的体系，现归纳为下表附于后页，供方家不吝教正。



比较文学的性质、范畴与功用

比较文学在国外并不是一门新学科。它的诞生可以追溯到 19 世纪初叶，到目前，世界范围内的比较文学研究已经发展成为人文科学的一股主流，登上了高等、大专院校的文学课堂，形成了若干学派，组建了包括“国际比较文学协会”在内的若干学术机构和团体，创办了各种类型的专门刊物，出版了大量的比较文学著作，大有方兴未艾之势。但在我国，比较文学却是一门新兴学科。从本世纪 20 年代始引进西方的比较文学著作算起，它在我国至多只有几十年的历史。然而真正引起国内学人的普遍重视，尤其是以 1985 年 10 月“中国比较文学学会”的成立为主要标志的中国比较文学的复兴，才仅仅是近十几年的事。尽管中国比较文学研究已经取得了许多令人瞩目的成就，产生了积极影响，但是，仍有很多人对待比较文学作为一门独立学科的性质、范畴和功用意义，并不十分了解，甚至抱有怀疑态度。对此，比较文学界也存有这样那样的争议和分歧。正是由于这种情况，致使比较文学教学与研究在有些地方仍然得不到支持，甚至遭到冷落。有鉴于此，本文试图在对比较文学的性质、范畴与功用作经验性论述的同时，也发表一些个人的意见，以求教于大方。

比较文学的性质是什么？一谈到这个问题，就免不了要给比较文学下个定义。然而任何反映事物性质与特点的定义总是很难下的，可以说是件费力不讨好的工作。据卢康华、孙景尧著《比较文学导论》介绍，法国的比较文学家基亚(M. F. Guyard)就说过，企图为比较文学的性质下一个严格的定义可能是徒劳的。^①美国的勃洛克教授也指出，如果想给比较文学下一个严密的定义，我们必将得不偿失。^②美籍学者李达三(John J. Deeney)则明确指出，在所有术语中最难下定义的就是比较文学。^③香港袁鹤翔博士说：“廿世纪的今天，定义不是这么轻易就可下的。我算算只有两种人会下定义：一种是自以为是，大言不惭；另一种是博古通今，大有学识修养。对前者，我是不屑为；对后者，则是不敢为。”^④北京大学教授季羨林先生也说：“我不想对比较文学下完整的定义，也不想陷于这些争论之中。我对此一无能力，也无兴趣。”^⑤为什么这么多大有学识修养的知名学者对给比较文学下定义如此不感兴趣？我认为，除了他们的谦逊精神之外，更重要的是由于两个原因：一是下定义的工作的确是难；二是这门学科仍在形成与发展中，人们对它的性质及其内涵与外延、学

① 基亚：《比较文学》第六版前言，北京大学出版社 1983 年版。

② 勃洛克：《比较文学的新动向》，《外国文学动态》1980 年第 11 期。

③ 李达三：《比较文学研究之新方向》，台湾联经出版事业公司 1976 年版，第 300 页。

④ 袁鹤翔：《中西比较文学定义的探讨》，《中外文学》4 卷 3 期第 24 页。

⑤ 季羨林：《我和比较文学》，《人民日报》1982 年 6 月 15 日。

科特点等理论还不十分清楚，甚至仍然处在争论之中。所以，在这里，我也不打算实际上也不可能为比较文学下一个包罗万象而又十足蹩脚的定义，至多是对已有的说法和这门学科的性质作一经验性叙述与求教式讨论。通过分析与讨论，以祈加深对比较文学作为一门文学研究的新兴学科的性质、特点及其规律的认识与了解。

尽管下定义是难的，探讨比较文学发展史就会清楚地看到，仍有许多人有意无意地为比较文学下了定义，以界定这门学科的性质。法国被认为是比较文学的发祥地，有所谓“法国学派”之称。被誉为法国比较文学泰斗的梵·第根(Paul Van Tieghem)，在《比较文学论》一著中就给比较文学下了如下的定义：

真正的“比较文学”的特质，正如一切历史科学的特质一样，是把尽可能多的来源不同的事实采纳在一起，以便充分地把一个事实加以解释；是扩大认识的基础，以便找到尽可能多的种种结果的原因。总之，“比较”这两个字应该摆脱了全部美学的涵义，而取得一个科学涵义。^①

显然，梵·第根是把比较文学定义为“历史科学”，而排斥它的美学特征的，即认为比较文学的性质在于研究不同国别文学间事实存在的影响关系。后来，法国学派的另一位代表人物卡雷(Jean Marie Carre)，认为比较文学的定义应“再度精确化”。他指出：

比较文学是文学史的一支：它研究国际间的精神关系，研究……各国文学的作品之间，灵感来源

① 梵·第根：《比较文学论》，商务印书馆1937年版，第17页。